Inhaltsverzeichnis

I. Einleitung ... 1
I.1 Schlaglichter ... 1
I.2. Drei Thesen ... 4
I.3. Voraussetzungen ... 5
I.3.1. Gegenstand der Untersuchung ... 5
I.3.2. Vergleich von Zirkulations- und Transferprozessen ... 9
I.3.3. Textkorpus ... 15
I.3.4. Zum Aufbau ... 17
I.3.5. Kontexte der Forschung ... 19
I.4. Die Karibik als Kaleidoskop kolonialer Dynamiken (1789–1886) ... 23
I.4.1. Die hispanophone Karibik ... 24
I.4.2. Die frankophone Karibik ... 26
I.4.3. Pro Sklaverei ... 28
I.4.4. Contra Sklaverei ... 30
I.4.5. Haiti: zur Dialektik der Imitation ... 34
I.5. Debatten um Abolition in Frankreich und Spanien ... 36
I.5.1. Debatten um Abolition in Frankreich (1789–1848) ... 36
I.5.2. Debatten um Abolition in Spanien (1810–1886) ... 44
I.6. Fragen des *Zusammenlebens* ... 49
I.6.1. Wer ist Mensch? ... 52

II. Literatur und koloniale Frage ... 55
II.1. Vorstellungen von *citoyennetél/ciudadanía* am Vorabend der Unabhängigkeit ... 55
II.1.1. Rousseaus Überlegungen zum *citoyen* und deren Folgen für die Französische Revolution ... 56
II.1.2. Zwischen «edlem Wilden» und *citoyen*: Rousseaus Fallbeispiel der Kariben ... 57
II.1.3. *Citoyenneté* und ihre Rezeption in der Karibik ... 58
II.1.3.1. José María Heredia: ein Leser Rousseaus ... 59
II.1.3.2. J. Levilloux: *Les créoles ou la Vie aux Antilles* (1835) ... 62
II.2. Zwischen Frankophilie und Autonomiebestrebungen: Postkoloniale Theoriebildung und das 19. Jahrhundert ... 64
II.2.1. Gómez de Avellaneda: *Sab* (1841) ... 66
II.2.2. Louis de Maynard de Queilhe: *Outre-mer* (1835) ... 69
II.2.3. Literarische Inszenierungen des spanischen und französischen Kolonialismus ... 72

Bibliografische Informationen
http://d-nb.info/1020936541

digitalisiert durch DEUTSCHE NATIONAL BIBLIOTHEK

II.3. Raumdynamiken und koloniale Positionierung 76
II.3.1. Émeric Bergeaud: *Stella* (1859) 78
II.3.2. Maynard de Queilhe: *Outre-mer* (1835). Oder: kreolische Lianen 81
II.3.3. Eugenio María de Hostos: *La peregrinación de Bayoán* (1863). Oder: ein Pilger in den Mangroven 82
II.3.4 Fazit 85

III. Literarische Momentaufnahmen des *Dazwischen* 87
III.1. Die kreolische Oberschicht 89
III.2. Begriffliche Unzulänglichkeit von *patrie*/Nation/Exil 93
III.2.1. «Una cubana escritora no es siempre una escritora cubana»: die Condesa de Merlín 96
III.3. Haiti als Zwischen-Kultur 101
III.3.1. Der haitianische *turn* 101
III.3.2. Die Haiti-Rezeption in den karibischen Literaturen 104
III.4. Ideentransfers: Zentrum–Kolonie 107
III.4.1. Philanthropie im Zentrum: gescheiterte Ideentransfers 107
III.4.2. Erfolgreiche Ideentransfers 109
III.5. *Dazwischen* und die Figur des Mulatten 112
III.6. Inselfunktion oder zwischen Natur und Kultur 114
III.7. Zwischen transtropischen Dimensionen: Xavier Eyma und die Philippinen 116
III.8. Zwischen Literatur und Naturwissenschaft 119

IV. Ethnologische Zirkulationsprozesse 123
IV.1. *Labeling People*: «Rasse»-Diskurse in Frankreich und Spanien 125
IV.1.1. Die Phrenologie 129
IV.1.2. Geographie und Imperialismus 131
IV.1.3. Ethnologie, Anthropologie und Zivilisierung der «Rassen» 133
IV.1.4. Konstruktionen des Anderen: erste sozialwissenschaftliche Versuche 135
IV.1.5. Entstehung der Anthropologie in Spanien 136
IV.2. Die *Revue des Colonies* als Transfermedium innerhalb einer kolonialen frankophonen Diaspora 139
IV.2.1. Sklavereikritik und *mission civilisatrice* 144
IV.2.2. Weiß-Sein im *Dazwischen*: *colon*, *homme du bien* und *mœurs créoles* 150
IV.2.3. Weiß-Sein auf Haiti 154
IV.2.4. Transkoloniale Dimension 156

IV.2.5. Innerkaribische Dimension 159
IV.2.6. Ideentransfer 162
IV.2.6.1. Die Rezeption der haitianischen Revolution 162
IV.2.6.2. Ideentransfer Metropole–Kolonie 164
IV.2.7. Verschmelzung als Programm 165
IV.3. Haiti und die *Revue encyclopédique* 171
IV.3.1. Die *Revue encyclopédique* und koloniale Fragen ... 171
IV.3.2. Kolonialismus und panafrikanische Ideen 173
IV.4. Literarische Transferprozesse in der *Revue des deux mondes* 176
IV.4.1. Gustave d'Alaux: erste Versuche haitianischer Literaturgeschichtsschreibung 177
IV.4.1.1. Die *littérature jaune*: zwischen Frankophilie und Plagiat 178
IV.4.1.2. Haitianische Herrscher als Despoten 182
IV.4.1.3. Voraussetzungen intellektueller Arbeit auf Haiti 188
IV.4.1.4. Essentialistische Zuschreibungen als Inspirationsquelle 190
IV.4.2. Charles de Mazade: «La société et la littérature à Cuba» 194
IV.4.3. Die Condesa de Merlín: «Les esclaves dans les colonies espagnoles» 197
IV.4.4. Lerminier: «Les rapports de la France avec le monde» 200

V. Die imperiale Dimension der französischen Romantik: Asymmetrische Relationalitäten 205
V.1. Richtung Madrid oder Paris? 205
V.2. Dominante Rezeption der französischen Romantik 207
V.3. Rezeptionsvarianten 209
V.4. Das Modell Hugo 211
V.5. Das Modell Chateaubriand 213
V.6. Die Rezeption der französischen Romantik und ihre kulturhegemonialen Folgen 219

VI. Transkaribische Dimensionen: New Orleans als Zentrum frankophoner Zirkulationsprozesse 223
VI.1. Frankreich und Spanien als Kolonialmächte in Louisiana ... 223
VI.2. Karibisches Louisiana 225
VI.2.1. Victor Séjour: «Le mulâtre» (1837) 226
VI.2.2. Die Rückkehr nach Haiti. Joanni Questy: «Monsieur Paul» (1867) 229
VI.2.3. Joseph Colastin Rousseau: «nos frères d'outre-golf» .. 232

VI.3. *Les Cenelles*: Schreiben im *Dazwischen* 234
VI.3.1. Imitation der französischen Romantik 235
VI.3.2. *Dazwischen*: Zerrissenheit und Produktivität 237

VII. Exkurs: Paradigmenwechsel in der historischen Karibikforschung und ihre narrative Inszenierung 239
VII.1. Gómez de Avellaneda mit Maryse Condé lesen 239
VII.1.1. Mangroven und die Inszenierung einer *identité relationnelle* 240
VII.2. Raphaël Confiant 244
VII.2.1. Adèle et la pacotilleuse 245
VII.2.2. Von Insularität zu Archipelisierung 246
VII.2.3. Vom statischen Exilbegriff über den *Black Atlantic* zum *Dazwischen* 248
VII.2.4. Von Identitätskonzepten zu Fragen des *Zusammenlebens* 250
VII.2.5. Topoi der Karibikforschung oder von der *Créolité* zum *Tout-monde* 252

VIII. *ZusammenLebensWissen* oder von der Relevanz einer Karibikforschung zum 19. Jahrhundert 255
VIII.1. Wissens*normen* von *Zusammenleben*: Utopien von *Caribeanidad* 255
VIII.2. Wissens*formen* von *Zusammenleben*. Ein ethnographisches Suchen oder die Frage der Distanz und des Abstands zum Anderen 259
VIII.3. Absage an essentialistische Identitätsmodelle 262

IX. Fazit 265

X. Literaturverzeichnis 273
X.1. Primärliteratur 273
X.2. Weitere Primärquellen 274
X.3. Ethnologische Zeitschriften 275
X.4. Sekundärliteratur 275
X.5. Internetquellen 284